

**DODATOK Č. DZ221401202360102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)  
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
ČÍSLO Z2214012023601 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)  
UZAVRETÝ MEDZI:**

**1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Slovenská republika  
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

**1.2. Prijímateľ**

názov : Obec Oravská Polhora  
sídlo : Oravská Polhora 454, 029 47 Oravská Polhora  
Slovenská republika  
konajúci : Ing. Peter Horváth, starosta obce Oravská Polhora  
IČO : 00314749  
DIČ : 2020571740  
banka : Dexia Banka Slovensko a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky  
predfinancovanie: 4006898016/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

PLATNOSŤ: 1.4.2011

## 2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4. nahrádza novým textom, ktorý znie:  
„2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30.06.2011. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

## 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo **Z2214012023601**.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 24 -03- 2011

Podpis: .....

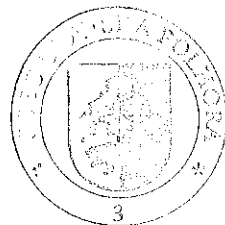
Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v Oravskej Polhore, dňa: 30. MAR. 2011

Podpis: .....

Ing. Peter Horváth, starosta obce Oravská Polhora



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**



**1. Všeobecné informácie o Projekte**

|                                                     |                                                                            |                       |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Názov Projektu                                      | Revitalizácia centra v obci Oravská Polhora                                |                       |
| Kód ITMS                                            | 22140120236                                                                |                       |
| Operačný program                                    | Regionálny operačný program                                                |                       |
| Spolufinancovaný z                                  | Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR                    |                       |
| Prioritná os                                        | 4 Regenerácia sídiel                                                       |                       |
| Opätrenie                                           | 4.1 Regenerácia sídiel                                                     |                       |
| Prioritná téma                                      | Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)       | Forma financovania    |
| 61 - Integrované projekty na obnovu miest a vidieka | 100                                                                        | 01-nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť                                 | Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%) | Územná oblasť         |
| 17 – Verejná správa                                 | 100                                                                        | 05 – vidiecke oblasti |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                        |
|----------|------------------------|
| NUTS II  | SK03 Stredné Slovensko |
| NUTS III | SK031 Žilinský kraj    |
| Okres    | Okres Námestovo        |
| Obec     | Obec Oravská Polhora   |
| Ulica    | -                      |
| Číslo    | -                      |

**3. Ciele Projektu**

|                            |                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Cieľom projektu je revitalizácia centra obce s cieľom zatraktívnenia obce a zvýšenia jej konkurencieschopnosti prostredníctvom investícií do hmotnej infraštruktúry. |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Osadením nových čakární autobusu v priestoroch revitalizovaného sídla sa zlepšia podmienky čakania na autobus za nepriaznivého počasia.                              |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Podpornými aktivitami, ktoré zahŕňajú špeciálne služby, sa dosiahne kvalitná príprava projektu, ako i samotná implementácia a obstaranie dodávateľov prác.           |
| Špecifický cieľ projektu 3 | Vybudovaním chodníka s bočnými vetvami sa vytvoria komunikačné pešie ťahy, prostredníctvom ktorých sa ľudia dostanú do regenerovaného sídla.                         |
| Špecifický cieľ projektu 4 | Vybudovaním vonkajšieho osvetlenia pri nových chodníkoch sa zvýši bezpečnosť novovytvoreného sídla.                                                                  |
| Špecifický cieľ projektu 5 | Výstavbou mobiliáru a sadovými úpravami sa vytvoria podmienky pre stretávanie občanov.                                                                               |

#### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

| Typ      | Názov indikátora                                                                                        | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| výsledok | Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu                                                           | Eur            | 0                    | 2009 | 303 341,46        | 2011 |
|          | Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu                                         | počet          | 0                    | 2009 | 4                 | 2011 |
|          | Počet regenerovaných sídiel                                                                             | počet          | 0                    | 2009 | 1                 | 2011 |
|          | Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu                                              | počet          | 0                    | 2009 | 1                 | 2011 |
| dopad    | Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie | počet          | 0                    | 2009 | 3 730             | 2016 |

#### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

| Typ                                            | Názov indikátora                                           | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj |                                                            |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok                                       | Počet regenerovaných sídiel                                | počet          | 0                    | 2009 | 1                 | 2011 |
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí     |                                                            |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok                                       | Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu              | Eur            | 0                    | 2009 | 303 341,46        | 2011 |
|                                                | Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu | počet          | 0                    | 2009 | 1                 | 2011 |

#### 5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

| Názov aktivity                                 | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla | 05/2010                                | 09/2010                                 |
| Podporné aktivity                              |                                        |                                         |
| B Projektové a inžinierske práce               | 06/2009                                | 07/2009                                 |
| C Proces verejného obstarávania                | 01/2010                                | 05/2010                                 |
| D Externý manažment projektov                  | 01/2010                                | 06/2011                                 |
| Ukončenie realizácie aktivít Projektu          |                                        | 06/2011                                 |

## 6. Rozpočet projektu

| Aktivita          |                                              |                            |     | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Celkové výdavky projektu | Skupina výdavkov |
|-------------------|----------------------------------------------|----------------------------|-----|-------------------|---------------------|--------------------------|------------------|
| Hlavné aktivity   |                                              |                            | EUR | 261 480,46        | 0,00                | 261 480,46               |                  |
| A                 | Revitalizácia verejných priestranstiev sídla | Stavebné práce             | EUR | 261 480,46        | 0,00                | 261 480,46               | 717001           |
|                   |                                              | SPOLU                      | EUR | 261 480,46        | 0,00                | 261 480,46               | Σ Stavba         |
| Podporné aktivity |                                              |                            | EUR | 25 538,89         | 16 322,11           | 41 861,00                |                  |
| B                 | Projektové a inžinierske práce               | B1 Projektová dokumentácia | EUR | 15 688,89         | 16 322,11           | 32 011,00                | 716              |
|                   |                                              | SPOLU                      | EUR | 15 688,89         | 16 322,11           | 32 011,00                | Σ B              |
| C                 | Verejné obstarávanie                         |                            | EUR | 2 050,00          | 0,00                | 2 050,00                 | 637002           |
| D                 | Externý manažment projektu                   |                            | EUR | 7 800,00          | 0,00                | 7 800,00                 | 637005           |
| Celkovo           |                                              |                            | EUR | 287 019,35        | 16 322,11           | 303 341,46               |                  |

### Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).